

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

Sơn La, ngày 19 tháng 04 năm 2016

THỎA THUẬN

Chúng tôi gồm:

BÊN A :
Địa chỉ :
Điện thoại :
CMND số :
HKTT :

La

1 Sơn La

BÊN B : Trung tâm nghiên cứu Pháp luật và Chính sách Phát triển bền vững

ĐKHHĐ : Số 171/ĐK-KH&CN do Sở Khoa học và Công nghệ TP.Hà Nội cấp lần hai ngày 29/05/2013

Địa chỉ : Phòng 12A14, Tòa nhà HH2, Tố Hữu, Hà Nội

Điện thoại : (84-4) 38549911

Đại diện bởi : Ông **Đặng Đình Bách** – Giám đốc Trung tâm

Bên B nhận được sự đồng ý và chỉ định của Bên A, Bên B đã đồng ý hỗ trợ Bên A các vấn đề liên quan đến việc đảm bảo đời sống người dân sau tái định cư (sau đây gọi tắt là “**hoạt động trợ giúp**”).

Hai Bên đã cùng nhau thỏa thuận, bao gồm các điều khoản sau:

Điều 1: Hoạt động trợ giúp

Hoạt động trợ giúp được thực hiện thông qua các công việc cụ thể bao gồm và không giới hạn như sau:



1. Soạn thảo các tài liệu cần thiết theo yêu cầu trong quá trình thực hiện hoạt động trợ giúp;
2. Yêu cầu sự hỗ trợ của các cơ quan quản lý Nhà nước, cơ quan đoàn thể, các tổ chức liên quan và quan tâm trong quá trình thực hiện hoạt động trợ giúp;
3. Chia sẻ và nâng cao kiến thức pháp luật cho người dân;
4. Đại diện cho Bên A làm việc với các cơ quan chức năng và các Bên liên quan trong quá trình thực hiện hoạt động trợ giúp.

Điều 2: Trách nhiệm của các Bên

1. Bên A có trách nhiệm lưu giữ, cung cấp các tài liệu, giấy tờ và thông tin cần thiết và/hoặc hỗ trợ cho Bên B được xem xét một cách hợp lý các tài liệu, giấy tờ để thực hiện các công việc nêu trên;
2. Bên A có trách nhiệm duy trì việc thông báo các hướng dẫn và yêu cầu đối với Bên B hợp lý về thời gian;
3. Bên B có trách nhiệm thực hiện các công việc tại Điều 1 nói trên;
4. Các Bên có trách nhiệm chấp hành và tuân thủ các quy định của pháp luật Việt Nam và Quốc tế khi thực hiện thỏa thuận này.

Điều 3: Thời hạn của thỏa thuận

Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày hai Bên ký kết.

Điều 4: Giới hạn về trách nhiệm pháp lý

Các Bên cam kết rằng trong quá trình thực hiện Thỏa thuận này, sẽ nỗ lực tối đa, luôn và chỉ áp dụng hợp lý chủ trương, đường lối, chính sách của Đảng Cộng sản Việt Nam và các quy định của pháp luật để giải quyết các tình huống một cách cẩn thận, hợp pháp, an toàn, hiệu quả.

Bên B không thu và không nhận thù lao và các chi phí liên quan dưới bất kỳ hình thức nào trong suốt và sau quá trình thực hiện hoạt động trợ giúp.

Điều 5: Luật áp dụng và giải quyết tranh chấp



Thỏa thuận này sẽ được điều chỉnh và giải thích theo pháp luật Việt Nam. Mọi tranh chấp phát sinh từ thỏa thuận sẽ được hai Bên giải quyết thông qua thương lượng, hòa giải, trường hợp không giải quyết được thì một Bên có quyền đưa vụ việc ra cơ quan Nhà nước có thẩm quyền để giải quyết.

Điều 6: Điều khoản cuối cùng

Thỏa thuận này được lập thành 02 (hai) văn bản, gốc tiếng Việt, mỗi Bên giữ 01 (một) bản

Thỏa thuận đã được đại diện hai Bên ký vào ngày đã lập thỏa thuận trên.

ĐẠI DIỆN BÊN B

ĐẠI DIỆN BÊN A



GIÁM ĐỐC
Dặng Đình Bách